

DEL 9 – 12 DE JUNIO DE 2025

LABORATORIO DE FILOLOGÍAS DIGITALES (Planta baja, Edificio A)

Jornadas para docentes e investigadores

INSCRÍBETE [AQUÍ](#)

LUNES 9

- 15:00 – 16:00** Ángel Gómez
- *Funcionalidades de Wooclap en Campus Virtual*
- 16:15 – 17:15** Mario Crespo
- *Funcionalidades de H5P en Campus Virtual*
- 17:30 – 18:30** Amelia Sanz & Salud M. Jarilla
- *Funcionamiento de los Laboratorios de Lenguas (Lab.005)*

MARTES 10

- 11:00 – 12:00** Amelia Sanz & Salud Jarilla
- *Funcionamiento de los Laboratorios de Lenguas (Lab.005)*
- 15:00 – 16:00** Amelia Sanz & Salud Jarilla
- *Funcionamiento de los Laboratorios de Lenguas (Lab.005)*
- 16:15 – 17:30** Matteo Viale
- *Buenas prácticas de la Universidad de Bolonia para los MOOC de lengua*

MIÉRCOLES 11

- 15:00 – 16:15** Amelia Sanz
- *Aprendemos qué se puede hacer con herramientas digitales TADIRAH y el SSHOC Marketplace*
- 16:15 – 17:30** Jorge Arús
- *Usos de la IA generativa para la enseñanza de idiomas.*

JUEVES 12

- 15:00 – 17:00** Carmen Gómez Pérez y Antonio J. Martínez Pleguezuelos
- *Mediación lingüística para la accesibilidad. Audiodescripción para personas ciegas y subtítulos para personas sordas.*

¡TE ESPERAMOS!

Ángel Gómez, *Funcionalidades de Wooclap en Campus Virtual*

Wooclap es una herramienta que la UCM integra dentro de su Campus Virtual (Moodle). Permite desarrollar diferentes actividades de evaluación y seguimiento. Aprenderemos qué funcionalidades ofrece, y cómo construirlas e insertarlas en el espacio virtual de una asignatura.

Mario Crespo, *Funcionalidades de h5p en Campus Virtual*

H5P es una herramienta que la UCM integra dentro de su Campus Virtual (Moodle). Permite desarrollar vídeos insertando en ellos enlaces, preguntas, indicaciones...) y numerosísimos ejercicios interactivos. Aprenderemos qué funcionalidades ofrece, cómo crear los ejercicios e insertarlos en el espacio virtual de una asignatura.

Amelia Sanz & Salud María Jarilla, *Funcionamiento de los Laboratorios de Lenguas (Lab.005 y 011)*

Mostraremos cómo utilizar el sistema OPTIMAS para la enseñanza de la fonética y de la traducción en los dos laboratorios donde tenemos implantada esta tecnología. Trabajaremos en pequeños grupos (no más de 4 profesores y en dos turnos) con el fin de que los profesores practiquen, desde el puesto de profesor, con sus propios materiales.

Matteo Viale, *Buenas prácticas de la Universidad de Bolonia para los MOOC de lenguas*

El profesor Viale compartirá con nosotros su experiencia en la construcción de MOOC en la Universidad de Bolonia: las buenas prácticas y las que son mejorables... La presentación se realizará en italiano, pero con materiales en español para facilitar la comprensión.

Amelia Sanz, *Aprendemos qué se puede hacer con herramientas digitales: TADIRAH y el SSHOC Marketplace*

Mostraremos la taxonomía que sirve para nombrar las actividades de investigación posibles con metodologías y herramientas digitales. Descubriremos qué posibilidades encierran esas actividades designadas con un vocabulario (TADIRAH en inglés y en español) un tanto opaco, pero que hemos de conocer para saber buscar las herramientas que necesitamos en el SSHOC Marketplace. La sesión se planteará como un escaparate de posibilidades y definiciones, sin llegar a utilizar

una herramienta en concreto, pero sí descubriendo lo que hay (o no) en ese mundo de la investigación digital en Filología.

Jorge Arús, *Usos de la IA generativa para la enseñanza de idiomas*.

El profesor Arús nos mostrará las posibilidades de la IA generativa para la enseñanza de las lenguas con una inteligencia muy humana.

Carmen Gómez Pérez & Antonio J. Martínez Pleguezuelos, **Mediación lingüística para la accesibilidad. Audiodescripción para personas ciegas y subtítulos para personas sordas.**

Dado que a nuestro Campus Virtual acuden estudiantes con dificultades visuales o auditivas, aprenderemos las estrategias básicas para que nuestros materiales y actividades sean accesibles a todos.